

1. C. D. B. 1213  
(Talgary, Alberta)

**PEKIN CHOP-SEW**  
5 PENDER ST. W  
VANCOUVER-B.C.

請搭新船

戰上  
稅開  
另價  
外目

打士火理司總務客  
 J. J. FORSTER  
 General Agent  
 C. P. R.  
 VANCOUVER, B. C.

李植 馬心育 馬義伯 李自求 林顯瑞  
梁世蕃 胡生容 馬本悅 李福支 宋

李植 馬心育 馬義伯 李自求 林顯瑞 宋  
桑甘蕃 月桂容 馬本兌 李福支 宋喜 表

138 Pender St. E. Vancouver B.C.

部 務 事 人 華

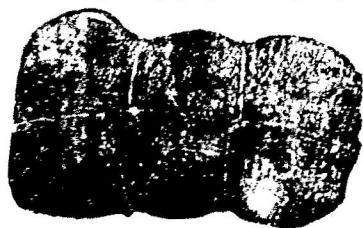

本号特別辦到男靴一千式  
百對每對沽價五元五毫與  
六元黃色黑色四樣欸式出  
街用兩樣欸式做工用此等  
靴早年餘每對沽價十元與  
十式元新式婦女春天靴亦  
一齊辦到請爲留意是荷

WU SONG SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street.

Imperial Grain and Milling Co., Ltd.  
339 Railway St. Phones S.C. 524-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
 荳粘柏靈米價格極廉所  
 購之米必擇新稻最上等  
 而後買如蒙  
 光顧請由電  
 話通知定委  
 經紀人踵門  
 謁見或函賜  
 并銀單擲下  
 定然如命妥  
 當

奄不路米偈啟





又無正當輿論之責備 因此橫征暴斂 莫敢誰何 今重慶既明知之而舉之 既舉之 又不懲辦 而瞻徇畏避 何其溺職之甚也 董康果不徹底清查而盡置犯罪者於法 則董康之罪無可逃 而國民視董康之罪故縱之 又豈以職辭可罷職乎 董康董康 流芳千古 與遺臭萬年 在此一舉 任爾自擇 幸毋以投鼠忌器之伎倆 爲掛羊頭賣狗肉之招牌 得過且過 不了了之 實行肅清老奸巨滑之資格 表現爾董康老官僚之本來面目 果若此 吾民何望焉 無怪乎今日之獸蹄鳥跡 交錯於中國 苞苴賄賂 公行於中國之衙署衙署 哀我元元 永爲祖上肉 網中魚矣 可慨也夫

本館特電

廣州戒嚴。富家遷往港澳者甚衆。

廣東交涉員李錦綸。照會沙面法領事。請與粵政府直接磋商交還廣州灣事。

袁祖銘等擁劉顯世爲貴州總司令兼省長。

吳佩孚分調軍隊。集中於保定及彰德二處。堵截奉軍南下。

世界要聞

孫張聯合倒吳之外訊

北京電。駐本京之美國外交委員。已報告美政府。謂廣州政府領袖孫文。與前本馬賊出身。現任東三省經署使之張作霖。携手聯合。其目的係希冀合力攻擊中國中部之吳佩孚。

火燬英王在日之舍館

東京電。當英太子威爾士及其全體隨員赴梨花會時。王子及其隨員所寄寓之帝國旅館。完全被火焚燬。該館有外國人客三百之多。均損失其物一空。鄰樓且燒斃三名。另芝加高胡禮亦受微傷。英王子昨在官前對主日學校。學生萬五千名。英王子在官前對主日學校。學生萬五千名。

日本委員考慮太會各約

東京電。日本選定重要人物。充任委員。以考慮華盛頓裁軍會議產生之各條約。各員昨在本京舉行開會。首相高橋文。則担任在解釋關於各條約之要點。及答復委員所詢之各問題。本處各報紙。均預料該會必批准各約。

大連會議昨日決裂

東京電。赤塔政府代表與日本代表。在太連會議。前數日經有大進步。但昨日忽然決裂。於一星期以前。某當局深信遠東日本兩國必可訂立條約。俾將滿洲之戰雲。掃蕩以去。不料於上星期六日。會議現停滯之象。而昨日報告會議告終。聞因日本以撤回軍隊。爲第二步辦法。而先要求商議日本在俄漁業林業礦業之權利。及在西北伯利亞之權利所致。

林權助之經濟意見

振那亞電。日本赴經濟會議代表林權助。昨對報界聯合通訊員稱。日美兩國。均深知西伯利亞鐵道之復興。關係於世界交通至爲重要。惟此問題在於經濟會議。或無切實解決。林氏堅持此問題。與日美兩國有特別關係。

林氏又稱。希望赤塔與海參崴兩政府。早日聯合。近聞察事倫向赤塔政府商議。蘇維埃的聯盟。故美日兩國政府。不難經由遠東共和國與蘇維埃商議。林氏又希望將西伯利亞鐵道問題。提出經濟會議。但其深信此問題。此不能解決。惟是開西伯利亞鐵道。及恢復西伯利亞原狀。實有人貢獻於美日之該處之商務。且於中國。伯利亞之天然利益。亦關係甚大。蓋西伯利亞鐵道。是橫經東三省。中固固有管理之權。其確證。爲國有中東鐵道之副業。而中東鐵道。即爲西伯利亞鐵道之緊要部份。然蘇維埃政府先宜與遠東共和國共同動作。以恢復橫經西伯利亞之鐵道。此舉俄國應要借債爲之。

現俄國大部份爲日軍佔據。通訊員因詢林氏關於現日經濟會議之意見。林答稱。余此來。於倫敦專家所規。著名。俄國報告中。得自俄國一切之經濟權利。但余以爲尤關係者。爲俄國問題之對於遠東也。日極望西伯利亞開放與日本中國及世界通商云。

俄德簽押密約

振那亞電。俄蘇維埃政府。與德蘇維埃政府。在柏林簽押密約。此約或根據俄德兩國。而恢復德俄兩國外交與商務之關係。且該約表示德俄兩國間。融和對於主要會議的分歧意見。并德俄兩國各自取消其戰事的要求。俄國則拋棄要求德國賠償。而德國則不追問在俄政變時所損失之德國產業。及被俄國查封之德國產業。該約其明如此。此約。是根據俄國不允賠償與他國別而定。

土國民軍大殺耶教徒

倫敦電。據倫敦泰晤士報接雅典電稱。當意國輪船巴畢打。由小亞細亞黑海之三蘇晏城起行時。知該處大殺耶教徒。土國民軍隊圍攻希臘區域。放火焚燒。凡逃避者。概用槍擊斃。當該輪起碇時。有一大教堂已着火。有希臘人男女數千人。急逃至海旁。欲圖得該輪救援。故巴畢打輪乃拍發無線電與鄰近之美艦希其。急馳往該處救援。

捷國擬與紅俄恢復友誼

巴黎電。捷克斯拉夫政府。令行其外交員。以查其在俄國之利益。其評論家。由此証實捷克斯拉夫確欲恢復與亞細亞經濟會議之後。與俄國恢復友誼。其深信中歐之利益。與俄國之復興。實有關係。

愛爾蘭前總統勉勵人民

都柏林電。愛爾蘭共和領袖德華利。昨對愛爾蘭青年男女發出宣言。稱愛爾蘭之青年男女。宜同心合力。奮勇前進。愛爾蘭之愛爾蘭人之愛爾蘭也。恢復愛爾蘭之目的。終宜求其達到。

德國又交付債款

巴黎電。德政府。昨通知德債償委員會。謂德交付債款。一千八百九拾八萬一千七百九十九馬克與某銀行。轉交與德軍國。此債款照委員會之決定。於三月廿一日已到。惟德軍國允許德臨時延期交付。

恭頌 番禹朱呈安 先生醫跌打聖手

弟在錦繡場李倫泰館僱工因館內失火時匆遽逃命遂由牆窗跳下該處離地約丈餘傷及腰部及膝骨傷勢甚重臥坐不安恐成廢疾幸由友人介紹番禹朱呈安先生醫治僅及八日坐臥如常迨至廿五完全復原原狀先此鳴謝之聖手也謹誌數言以表揚先生之神效并爲世人導焉 朱安先生之住址列下 518 Keeler St. Phone High 579 X VANCOUVER B.C. 弟開平朱惠彰謹頌

福食舖出賣

笠臣街門牌五零三號向來開設伙食生意今東主有事適願將生薑及舖中架物招人承頂取價二千五百元計現存舖中貨物值銀一千五百元另有磅架貨架櫃面銀櫃玻璃櫃霜櫃俱全值銀五百元且舖位適中生意極旺取價僅二千五百元最便宜如欲購置生意者請到下列住址一問便知 Mr. Morris 513 Pender Street Phone Sey. 814 City.

僑發自由車公司

本公司自置新式自由車客貨車數輛以利便我僑胞客商來往起見倘蒙賜顧電話傳來不分日夜有呼必應管車人照料妥當並無失漏。李什物之虞仰各僑胞知有此公司招待得宜無妨光顧可也 車站在士嘉堡樓下 電話 矢毛 一七九九 Kue Fat Taxi & Auto Express Co. No. 7 Pender St. W. Phone Sey. 3739

總司理吳兆 司機人李錦棠 啟

品香齋遷舖廣告

廣告香齋遷舖廣告 該樓亦是片打街 裝飾輝煌甚幽雅 廚師烹調五味齊 美女招待演成雙 菜式從廉非價昂 光臨毋論各界客 主人感佩永不忘 司徒文和 鄭翊修 鄭修杰 司徒文恩 鄭翊修 鄭華迺 啟 Baan Huang Jai 145 Pender St. E. Vancouver B.C. 喊線 (矢毛) 叁式二八

竺西氏應驗膏丹丸散

歐戰告終人力既舒物產漸裕而船舶運輸仍前便利 金融匯兌異常高昂昂昂之趨遂漸復原狀物價之高 下宜順潮流是以本氏丸散因成本之較輕亦推誠而 相與現在價格一律減半俾惠顧僑胞擇宜購用倘有 各症未便就醫請將病源逐一詳述購藥亦祇原函賜 來自當按症配藥從速奉上以應僑胞之需自理順此 佈聞 Chuck Sai, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

竺西氏應驗膏丹丸散

○參茸海狗丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸補腎丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸壯陽丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸固本丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸養血丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸健胃丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸安神丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸明目丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止咳丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸化痰丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸通便丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸利尿丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止瀉丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止渴丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止汗丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止汗丸 每盒一元八角 小盒一元二角

○參茸補腎丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸壯陽丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸固本丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸養血丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸健胃丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸安神丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸明目丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止咳丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸化痰丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸通便丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸利尿丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止瀉丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止渴丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止汗丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止汗丸 每盒一元八角 小盒一元二角

○參茸補腎丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸壯陽丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸固本丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸養血丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸健胃丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸安神丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸明目丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止咳丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸化痰丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸通便丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸利尿丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止瀉丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止渴丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止汗丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止汗丸 每盒一元八角 小盒一元二角

○參茸補腎丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸壯陽丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸固本丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸養血丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸健胃丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸安神丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸明目丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止咳丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸化痰丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸通便丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸利尿丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止瀉丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止渴丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止汗丸 每盒一元八角 小盒一元二角  
○參茸止汗丸 每盒一元八角 小盒一元二角







**紹昌行製膏丹丸散**  
內外方脈

|             |           |
|-------------|-----------|
| 九製大海獅鞭鐵質堅腎丸 | 每料銀拾員     |
| 參茸大補丸       | 每盒六元      |
| 行船嘔浪丸       | 每盒三元      |
| 三鞭魚肝丸       | 每盒三元      |
| 通治喉痛散       | 每盒三元      |
| 止各種氣痛散      | 每盒三元      |
| 止各種氣痛散      | 每盒三元      |
| 寬中消食丸       | 每盒三元      |
| 治赤白痢散       | 每盒三元      |
| 神效疳積散       | 每盒三元      |
| 神效刀傷散       | 每盒三元      |
| 立效牙痛散       | 每盒三元      |
| 四時感冒散       | 每盒三元      |
| 哮喘經驗丸       | 每盒四元      |
| 小兒驚風丸       | 每盒三元      |
| 內傷陰虛丹       | 每料拾元      |
| 吐血萬靈丹       | 每料拾元      |
| 九散甚多 未能盡錄   | 寄貨郵費 貴客自理 |

總發行所  
SHUE CHONG HONG  
928 FILLMORE ST.  
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

**三鞭補血露**

此藥專治三鞭補血露...  
ON SING  
1044 Grant Avenue  
San Francisco, Cal.  
SON LOY  
912 Grant Avenue  
San Francisco, Cal.

精理牙科廣告

本醫生向從牙科科學研究...  
Dr. H. M. Nomura  
Phone Sey. 9446  
Rooms 8-10 Royal Bank Bldg.  
For Mail And Hastings Sts.  
VANCOUVER, B. C.

**廣隆**  
KWONG YEE LUNG CO.  
137 Pender Street East  
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

現又到辦大幫 特別平沽  
油糖雜貨 參茸藥材  
司理關崇頤全啟

廣利泰

雲高廣利泰司理人鄭華耀謹啓  
Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

**Abbey's SALT**

脾胃兩經為養生出入...  
本醫士啓

接修水喉

本號專接修水喉...  
D. Drummond  
203 Pender St. E.  
Phone Sey. 3928

**章記**  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

**嶺南酒樓**  
因時廣告  
司理阮本祝

嶺南酒樓主人謹白

**二鞭補腎丸**  
此丸專治...  
KAYSANG CO. 843 Clay St., San Francisco, Cal.

弟因腎虧求補服藥多矣...  
英屬杜朗度埠 弟張錦棠上言



# 金 利 源 記

各種 (特) (別) (平) (沽) 菜米

油 糖 米 荳 京 菓 海 味 鹹 料 水 貨 中 西 蘇 杭 衣 箱 急 袋 各 款 男 鞋 各 色 女 鞋 磁 器 竹 器 各 款 炮 竹 鮮 明 熟 籍 參 茸 玉 桂 正 海 狗 鞭 茵 陳 跌 打 全 接 製 藥 俱 各 貨 全

## 德紹滙兌公司廣告

啓者凡滙兌銀兩實乎誠實與快捷本滙兌公司自設香港順利滙兌以來其誠實與快捷獲荷各僑胞讚美且各埠皆可通達利便無雙因此生意日增特設一部分專理滙兌在金利源舖內名曰德紹滙兌公司厚備資本接理各國及香港內地滙兌並接香山各都金銀書信承辦中各江貨物銀圓放揭常有大小金銀錢找換收買各金銀紙幣代寫各公司回唐船紙入埠車紙代沽加屬郵票兼收樓宇租項買賣實業經紀接做合同舖批生意紙詳細補稅金紙移居局事務代理各公司各種燕梳凡一切文件等如有委託皆可妥辦希垂顧是荷

## 雲高華埠德紹滙兌公司啓

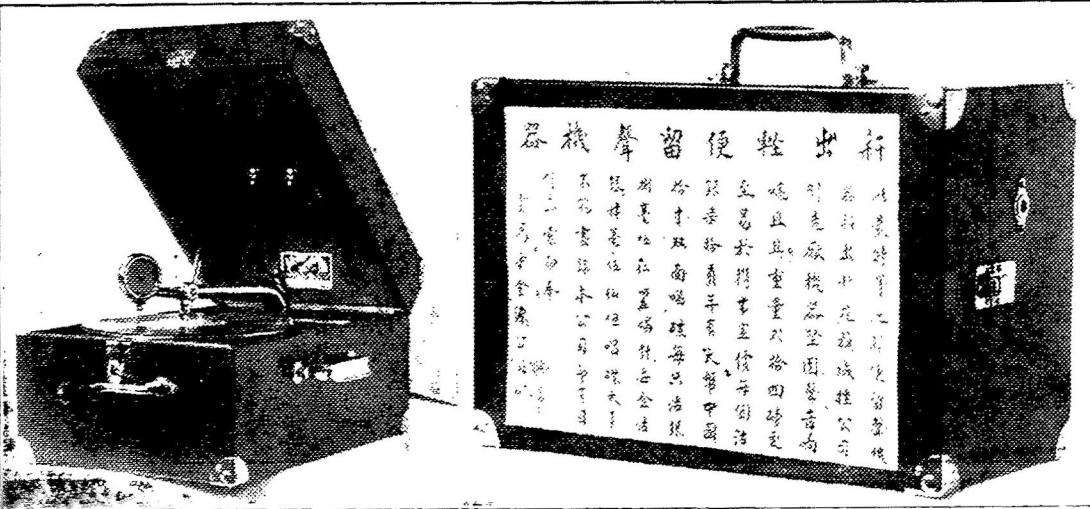
(記 紹 源 金 華 高 雲)  
Gim Lee Yuen Ltd. 75-77 Pender Street East  
Phone Sey. 839-3239 Vancouver, B. C.

(司 公 兌 滙 紹 德)  
Duckshen Co. Ltd. 75-77 Pender Street East  
Phone Sey. 3239-899 Vancouver B. C.

(兌 滙 利 順 港 香)  
Soon Lee 271 Des voux Road Hong Kong, China.

# 金 源 金 舖 新 張 廣 告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大幫珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各款鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

電話 (詩磨) 三三九六

金源司理人 林沾 李奕桂 林元 林潤德 啓

## 廣 興 祥 遷 舖

Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本號設在片打街東門牌二百三拾六號今遷往武吉七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定恭候

電話 (詩磨) 二六六零  
廣興祥司理人 關耀崇 啓

## 地 基 卜 衣 裳 舖

男子成衣 外大襪包 合着  
價目  
二十二元五毛  
二十七元五毛  
三十二元五毛  
三十七元五毛  
價廉物美 蒙華友稱美  
D. K. BOOK LTD.  
Correct Clothes For Men  
137 Hastings St. W.

選辦各省地道藥材  
自製各項膏丹丸散  
止咳藥丸 每兩二毫五  
參茸補腎丸 每打三圓  
刀傷跌打丸 每盒五毫  
神效白濁丸 每服一圓  
斷根癩藥 每樽銀五毫  
八寶光明眼藥 每樽三毫五  
通利大便調濕藥 每樽一毫五  
花柳掃毒丸 每樽一圓  
中西墨水 頂靚香水  
本號自製中西送禮糖糖發客  
諸君光顧格外歡迎郵費貴客  
理自 沽零

## 雲 哥 永 (安) (藥) (房) 華 埠

電話 (詩磨) 二四〇四  
舖在片打街門牌三十三號  
司理人 楊金樹 全啓

## 萬 勝 隆 雲 高

MAN SING LUNG CO.  
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶葉什貨海味蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍罐頭金線地酒藥材參茸玉桂膏丹丸散常有旗參海狗鞭跌打車單單寶核果風扇迎舖在片打街東九十二號  
電話 (詩磨) 二四二一  
司理人 黃雲漢 余朋和 啓

現時遷往緬街夾片打街  
山尾梳銀行  
二樓五號房

溫金有啓  
內照常辦事  
有蒙委託請移玉面商

葉廣疇天 星命理  
已矣乎吾未見有談星推命而能與吾相若而更高明之繼遇其人亦願守弟子禮而師之而冀得成全功以免虧夫一簣之嘆也謹登告白伏乞垂青  
小批八字收銀一元  
中批收銀二元  
大批加查天星三元  
七政四餘長庚五元  
七政四餘逐月批評  
長庚收銀十六元  
財卦 毛驗事四毛  
財卦 毛驗事四毛  
門牌二四九號  
諸君賜顧請照此西字付來可也  
Yip Kwong Chew  
249 Keefer St.  
Vancouver B. C.  
本館主人謹啓

## 輔 行 雜 貨 公 司

FOOHUNG COMPANY  
107 Pender East  
Phone Sey. 3440  
Vancouver, B. C.

祖國雜貨 代理  
專辦 京菓海味 蠔油 糖茶 米 麵 雜貨  
辦送 日逐用品 各種 禮佳 物 齊 全  
發售 各種 雜貨 齊 全

## 廣 源 生 雲 高

KWONG YUEN SANG CO.  
178 Pender Street East  
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎  
喊線 (詩磨) 三零四六  
司事人 林栢旋 榮啟披露

## 三 民 旅 館

SHERMAN HOTEL  
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

旅館廣告  
三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所羈。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九  
司理 羅齊芳 馬崇廣 啓  
人 趙不鉗 伍義子 啓

## 企 霖 文 大 衣 裳 舖 新 聞

男子各等衣着俱全  
童子衣服在本舖二樓  
童子海軍藍絨衣服每套有褲兩條本裁縫造此款式專為悅童子之心各衣服着起定合父母之意  
號數由廿六號至卅八號按價每套十六元五毫









組設貧女工藝所 以爲收容貧苦無靠之婦女 設所內設  
綉紅織造及其他之手工藝 以養成女子職業人材

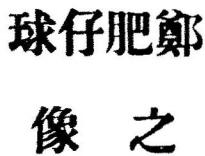
館在片打街東門牌一百四十四號  
▲電話（詩毛）壹五壹九

司理 林立  
林普

年 三月廿七號 列必臻和棧特啓

千九百二十二年 三月廿七號 列必珠姆和格  
Quong Wo Chan Co. P. O. Box 17 Lathbridge Ave.

千九百二十二年 三月廿七號 列必璠和技特啓



一千九百二十二年 三月廿七號 列必臻梅和棧特啓  
Quong Wo Chan Co. P. O. Box 17 | Lehighridge Alto

▲徐德英  
上書  
洪門昆仲  
鈞鑒 啓者  
雲埠洪門籌  
贖公產會經  
於客歲成立  
初因疑合同  
有些未妥致  
啓各昆仲徘徊觀望阻碍  
會務進行實  
非淺鮮茲復  
與經紀人占  
美慎君將合  
同再三參訂  
占美慎君對  
於本會所要  
求者一一承  
認並立一許  
可書爲據可  
謂盡善盡美  
決無意外之  
虞爲此敬告  
各埠昆仲解  
釋前疑踴躍  
附股共策進  
行不獨第一  
人之幸抑亦  
洪門之幸也  
中華民國  
十一年  
四月式號



(藍)(烟)(通)(輪)(船)(公)(司)(廣)(告)

詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭兩火車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期升叁天抵港本輪船之鉅大堅固齊備茶水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

詩晏亞火車公司啟事

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲埠兩埠並新坑各處者請到本公司辦事處或各車站快接妥當諸君賜顧特別歡迎

由域埠開往香港船期

| 船名    | 船期    |
|-------|-------|
| 益臣    | 四月廿五號 |
| 比斜路利士 | 五月四號  |
| 千打里士  | 五月十五號 |
| 益臣    | 六月十五號 |
| 斜路利士  | 七月十三號 |
| 千打里士  | 八月三號  |
| 布地羅士  | 八月十四號 |
| 臣     | 九月十二號 |

The Canadian National Railway  
Or The Grand Trunk Pacific Railway  
in connection with the  
Blue Funnel Line of Steamers.  
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人  
▲域埠均安號 馬進 同啓  
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
P.O. Box 243 Phone 1378  
629 Cormorant St.  
Victoria

本報承印中西文件精製笠巴圖章

趨時靴舖廣告

啓者本店專辦一等皮料精造皮靴革履裝式趨時垂顧者無不稱羨並有膠靴發賣兼修舊靴工夫細密舊靴一經修飾與新靴無殊取價格外從廉仰我僑胞垂顧焉  
▲舖在域埠非市加街門牌六零六號  
YOW KEE CO., 606 Pender Street, Victoria B.C.

堯記司理林舉堯 啓

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B.C.



本號專造各項皮鞋皮靴工料真比美於西人所造之鞋合脚耐穿修舊如新急貨請向本號接洽

華英客棧

WAH YUNG ROOMS  
No. 105 Pender St. E. Phone S. v. 6823 Vancouver B.C.

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新潔地方雅潔空氣充足線通明夏則清風徐來冬則氣暖烘烘廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子策肯適我本主人優禮歡迎  
本棧在打街東一百零五號  
電話 六八二三  
司理人 羅齊恬 啓

信通  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B.C.  
兩廣中學畢業生 李維德 內外 脈 萬城多利 坤安 謝堂

吳兆 喊線(詩摩)四叁八五 吳國華

自山客車行行李車日夜行啓 應必呼有

車站北京樓下連記靴舖門口也是

英昌隆

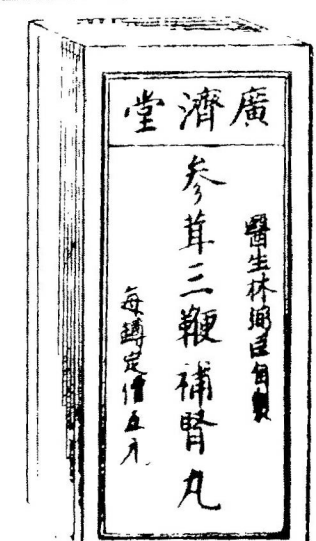
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B.C.

利隆 司事人 啓

▲廣濟堂廣告 講練失傳三六二七 本堂主人告  
本堂創在雲南廣濟堂街四號門牌開辦至今各省正舖道上有等藥材正式藥膏玉桂各家正字號膏丹丸散發售購有良工精心製煉藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧願定價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付  
跌打之症乃人生最不幸之事也世人多不覺其甚痛何苦不覺其甚痛或跌傷或傷風濕初時不以爲意宜早治之如不無從消滅或曾服藥劑未清毒氣以致結毒日久深透天癰腐肉痛即發時痛止若不急治必致成癰瘡之患身九傷破打損血未清者若用此散如酒煮熱敷於患處定能收效全愈永無復發無論遠近跌打均能合用



跌打散 跌打止痛水



廣濟堂 參茸三鞭補腎丸

參茸三鞭補腎丸  
醫生林潤昌自製  
每樽定價五元

新統曹 脈方外內  
曹先生擅治奇難雜症并贈教急獨步良方書信各處或遠年頑癰腫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遙遠難來就診者可將病源自述至今逐一列明內并刊住址堪賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠廣德街門牌七百二十八號  
C. F. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.



養心生血丸  
夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開於舌與耳主生血藏神合於榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食起居動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉  
治症列左  
恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸 胆怯心慌 每失常性 癱瘓形狀 目睛無力 視物帶障 日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色 頭暈枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 臍傍伏燥

神效脚腫丸 每料價銀六員  
脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足腫浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難繼而上於腹則腹脹氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方藥選上藥製煉爲丸每日服單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也  
痔症全藥 每盒價銀十員  
痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小瘡粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔齒齒管管穿穿穿腸等症經年累月不愈不可開本軒製此全藥痔藥無拘內外痔瘡成管均能依次第而用效如神如欲試用此藥請向明內外痔瘡更可  
縛骨不良無妨電照  
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍之下至脚板全敷細網實只留二便小孔越一禮拜再用電影之其骨更重腫痛益劇弟正值讀書不安傍徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉取出其骨然後縫合惟腹內不忍將骨肉之切加以刀割迫得求將子車回住室求曹統新先生診治用藥敷貼片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電影照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝影其骨一分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟知先生內科學問博達岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲壽壽子之骨尤知先生理醫打有連冠冠流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉 寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周敬謹啓











小說

盜之俠(二) (無俚)

即聞下有足音。自遠而近。如阿就。姑娘之室。意欲何為。可速言之。言訖。不聞阿就答。婦人又偈之。乃曰。事已至此。不得不言。但求主歸原諒耳。入室非他。蓋承姑娘招人共臥耳。婦人曰。姑娘邀汝耶。抑汝自行入內也。阿就曰。實為姑娘相邀。彼云乘主母睡後。可即來。我可虛掩室門以待。我知約而。果虛掩。姑娘見人。令將室門閉。然後令就登榻共臥。就承姑娘錯愛。感激不勝。姑娘云。恐貪睡忘曉。不如且出。明夕再來。阿就乃出。下期當主母所見。此乃天也。伏乞免罪。感銘不淺。又聞婦人云。噫。壞矣。幽期密約。皆出自汝口。公然招致男子入室。共臥多時。尚云與己無干耶。阿就之言。汝亦聞之否。假使復復學。故對李雙誇之。今被乃不悅。豈眉丈夫。不及諸奴女子。李曰。何言。又聞女子發為一種悲呼之聲。曰。天乎。我何罪。乃橫遭誣陷。如此悲呼之時。其聲幽慘。似有無限冤抑。填諸胸際。而不能舒張。連城女士忠鑒。鄙人邇來役務糾纏。呼聲未絕。即聞婦人曰。我方擬為汝諱。汝尚狂呼耶。汝之意。惟恐鄰里不知。女子不敢呼。曰。母親。此事兒未嘗為。全由阿就誣陷。請勿為其蒙蔽。(未完)

雜著

狡狴狡

紫宸

盤果三三後往。女仍云未安。日謂前兩日李惜堯先生到此。促僕對上佳作。卓卓不凡。賦體欲仙。誠句。以女子有才。有德。七字為粉黛中不可多得之班。僕因而器之。莫非先生說與李知。盤曰。無重之。敬慕之。且引以為獎勵之。之。女曰。然則紫先生矣。僕之文。鼓吹之。女士亦樂所聞。不鄙之非。字。沒人知覺。僕亦不欲令人知覺。非也。緣昨偶遇李。李某者。余之也。敢煩轉達紫先生。請勿對人言。學友也。好讀書。不甚求詳。每欲為可。盤允諾。回。此事請余。余字學鍾上。詩吟李杜。獨惜措詞。就之。誠然。余當日以此女真才。句。塞責殊。余唱歎曰。愧煞就之言。汝亦聞之否。假使復復學。故對李雙誇之。今被乃不悅。豈眉丈夫。不及諸奴女子。李曰。何言。又聞女子發為一種悲呼之聲。曰。天乎。我何罪。乃橫遭誣陷。如此悲呼之時。其聲幽慘。似有無限冤抑。填諸胸際。而不能舒張。連城女士忠鑒。鄙人邇來役務糾纏。呼聲未絕。即聞婦人曰。我方擬為汝諱。汝尚狂呼耶。汝之意。惟恐鄰里不知。女子不敢呼。曰。母親。此事兒未嘗為。全由阿就誣陷。請勿為其蒙蔽。(未完)

大漢公報雜錄

中華日報

新聞部

誠如君言。該報所謂。余今。以女士對。并述所作。佳聯與。聞。實欲借女士。勉李其之學。也。然余與女士相識。雖日無多。自問幾次。正大光明。兩無涉於非禮。雖座上有江南不之顧也。(未完)

詩界



送路仲約先生歸國 (葉建槐)

忽憶握手話歸期。杯酒歡談話別離。萬里關河勞遠夢。一燈風雨繫幽思。周旋世故通權變。洞達人情待設施。建校於今方肇畫。君歸容易序其宜。

前題 (李自泉)

志和音雅本天真。氣靜神恬撲俗塵。千頃波濤黃叔度。豐生渾厚范純仁。習情教育多籌策。着意商榷早轉輪。南浦送君歸國。折枝遙贈錦江春。

其貳

榮哀錄  
哀李樹榮君誄文  
與公親面。未及週年。噩耗傳來。公魂歸天。騎鯨已去。永隔幽明。宗親同哭。景仰儀型。英靈有知。鑒我微誠。哀哉。雲城雲岡溪同人奠。谷口雲封。月暈而蝕。夜隕長星。山川變色。生長宗邦。魂游異域。想君當年。威儀是式。赫赫英靈。在天降陟。薄奠一觴。淚沾胸臆。修短由天。大心脉脉。憶君生平。少壯作客。四十年來。他鄉寄迹。由工而商。如鸞奮翮。畢生經營。勤勞汗積。以義居仁。關心公益。病魔相纏。忽聞訃報。此耗傳來。驚心動魄。吞酒陳詞。憂懷莫釋。君如有靈。來嘗來格。雲二埠岡溪房奠。

馬金紫

總堂

公啓者本總堂續建樓宇工程現已完竣謹訂於本年新曆五月二十四號為開幕之期因恐各兄弟未及週知茲特登報通告屆時仰早駕臨助慶並指示辦法為盼

致公總堂

通告  
月之六號即夏曆二月廿一日陳近南先生寶誕我全人典不忘仰各支堂全人屆期慶祝可也此佈

致公堂

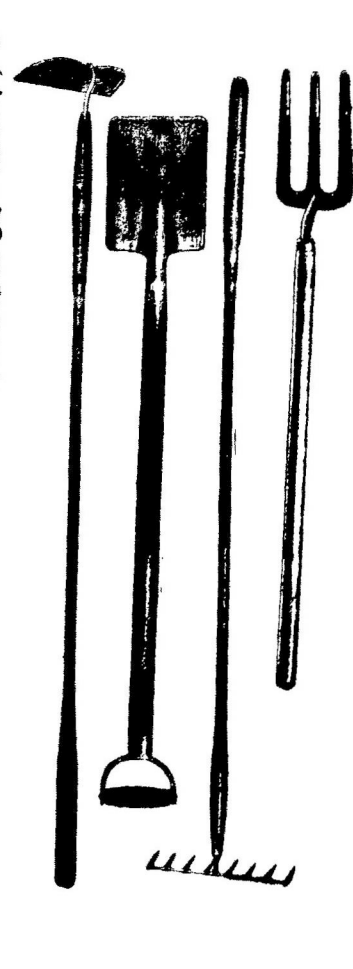
通告  
啓者月之十六號即夏曆三月廿一日陳近南先生寶誕我全人典不忘仰各支堂全人屆期慶祝可也此佈

陳近南先生寶誕我全人典不忘仰各支堂全人屆期慶祝可也此佈

環球公司

泰元培題

種菜待時 英雄本色 力農務本 世界良民 然則種植家執業之高尙從可知矣 語曰雖有鐵基 不如待時 今反其語曰 雖則及時 尤需鐵基 本主人特時而動 辦到大帮種植鐵基無不備 價任商量 種植大家 賜教賜教



(右圖) 鉤鉅鏟整

開闢墾地力為種植必做之工但非徒手可能做到須用各等農具方能指揮如意



(上圖) 馬糞釵

馬糞一物為養田之好肥料用此釵挑撥而散布畝間平均而且快捷



(上圖) 剪葉枝較剪

此較剪葉手可用較剪口有兩度伸縮能剪幼枝亦能剪老枝住宅而有園者不可不買此剪



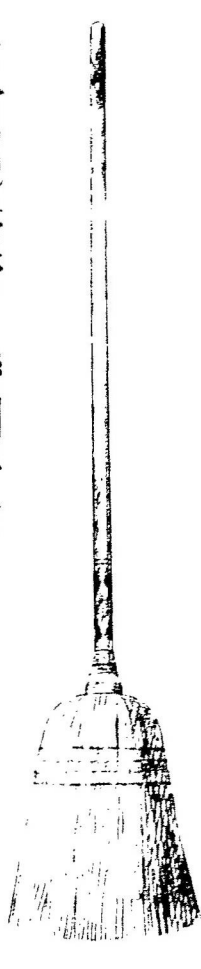
(上圖) 最大割草鐮

野火燒不盡春風吹又生植物之最粗生者莫如草也縱有膏腴沃土每為侵佔始盡用此鐮(旁金)大割特割可能保全佳種之生存



(右圖) 斬樹長刀

聖聖何為先斬樹長刀此長刀迎刃而解



(右圖) 掃管 特別平沽

超等掃管(平日賣一元二角)今賣一元二角特等掃管(平日賣一元)今賣八角一等掃管(平日賣九角)今賣七角二等掃管(平日賣八角)今賣六角五請在加拿大雲高華埠片打街東門牌廿三號開張

WANTOW COMPANY HARDWARE  
Pender Street East Vancouver, B. C. Canada  
雲高華埠環球公司大鐵行謹啓



# 姚樹南醫花柳百病天下無雙

1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257  
San Francisco, Cal., U. S. A.

**三參補腎丸** 專治男婦腎虛、腰膝痠軟、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、食慾不佳、夜尿頻多、遺精早洩、月經不調、赤白帶下、久不受孕等症。此丸選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為補腎之聖藥也。



**五淋白濁止痛丸** 專治男婦白濁、赤白帶下、小便頻數、尿道刺痛、腰酸背痛、小腹脹滿等症。此丸具有清熱解毒、利尿通淋之功效，服後立見奇效。

**膏丹丸散經驗異常** 姚樹南先生祖傳秘方，選用地道藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患各種疑難雜症者，服之無不藥到病除。地址：1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257, San Francisco, Cal., U. S. A.

**萬家生佛救世靈丹** 專治男婦各種疑難雜症，如：頭痛、牙痛、胃痛、腹痛、腰痛、背痛、手足麻痺、風濕骨痛、跌打損傷、無名腫毒等。此丹藥力宏大，見效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

**一見良醫百病消除** 姚樹南先生醫術精湛，經驗豐富，凡患各種疑難雜症者，經其診治，無不藥到病除。地址：1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257, San Francisco, Cal., U. S. A.

**淋病救急丸** 專治男婦淋病、尿道炎、前列腺炎等症。此丸具有清熱解毒、利尿通淋之功效，服後立見奇效。

**花柳百病丸** 專治男婦各種花柳病，如：梅毒、淋病、下疳、魚口、橫痃等。此丸具有清熱解毒、消腫止痛之功效，服後立見奇效。

**萬應靈丹** 專治男婦各種疑難雜症，如：頭痛、牙痛、胃痛、腹痛、腰痛、背痛、手足麻痺、風濕骨痛、跌打損傷、無名腫毒等。此丹藥力宏大，見效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

**萬家生佛救世靈丹** 專治男婦各種疑難雜症，如：頭痛、牙痛、胃痛、腹痛、腰痛、背痛、手足麻痺、風濕骨痛、跌打損傷、無名腫毒等。此丹藥力宏大，見效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

**一見良醫百病消除** 姚樹南先生醫術精湛，經驗豐富，凡患各種疑難雜症者，經其診治，無不藥到病除。地址：1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257, San Francisco, Cal., U. S. A.

**淋病救急丸** 專治男婦淋病、尿道炎、前列腺炎等症。此丸具有清熱解毒、利尿通淋之功效，服後立見奇效。

**花柳百病丸** 專治男婦各種花柳病，如：梅毒、淋病、下疳、魚口、橫痃等。此丸具有清熱解毒、消腫止痛之功效，服後立見奇效。

**萬應靈丹** 專治男婦各種疑難雜症，如：頭痛、牙痛、胃痛、腹痛、腰痛、背痛、手足麻痺、風濕骨痛、跌打損傷、無名腫毒等。此丹藥力宏大，見效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

**房藥泰義** 500 Main Street, Phone Sev. 3729, Vancouver, B. C.

**店服洋安和協** H. W. Owne, Co. Phone Sey. 3729, 504 Main Street, 214 Pender Street, Vancouver, B. C.

**金山華英(圖)書公司** 本公司專辦華英各種書籍，中西文圖書寶鑑，內容豐富，印刷精美，歡迎各界人士垂詢。地址：San Francisco, Cal., U. S. A.

**城埠致公總堂通告** 啟者民國八年十二月十四號親大會代表團修訂公產捐一條改為正式會費原定於民國九年元月一號起加倍徵收因聯絡章程頒發遲是以經眾議決改至民國十年元月一號起方行加收今復因各埠公堂來函多謂是年工情冷淡况復未經在報端佈告加取在案各埠手足多有未知等因前來本總堂後加開會討論議決照各堂之請復延至是年十二月十四號以後則加倍徵收決不再延仰各支堂執事可速通告各昆仲如有未繳納正式會費者可從速清繳也此佈

**遠東酒樓新張廣告** 遠東酒樓、東化西漸、酒席映舍、樓角建鈴、三裡微開、盡是遠遊之冠冕、箇中潤色、無味東里之名流、酒釀甘泉、厚薄何分趙魯、樓名得月、欄樓堪引鳳凰、况乎拾、曉妝、三千紅粉、新綠凝眸、張羅得伴、此間小住、評語聖潔、食庶幾、盤獻山珍海錯、榮主人供嘉客之求、諸君子倘祈不我遐棄、本樓在雲高華埠打街東二十九號

**房藥泰義** 500 Main Street, Phone Sev. 3729, Vancouver, B. C.

**店服洋安和協** H. W. Owne, Co. Phone Sey. 3729, 504 Main Street, 214 Pender Street, Vancouver, B. C.

**金山華英(圖)書公司** 本公司專辦華英各種書籍，中西文圖書寶鑑，內容豐富，印刷精美，歡迎各界人士垂詢。地址：San Francisco, Cal., U. S. A.

**城埠致公總堂通告** 啟者民國八年十二月十四號親大會代表團修訂公產捐一條改為正式會費原定於民國九年元月一號起加倍徵收因聯絡章程頒發遲是以經眾議決改至民國十年元月一號起方行加收今復因各埠公堂來函多謂是年工情冷淡况復未經在報端佈告加取在案各埠手足多有未知等因前來本總堂後加開會討論議決照各堂之請復延至是年十二月十四號以後則加倍徵收決不再延仰各支堂執事可速通告各昆仲如有未繳納正式會費者可從速清繳也此佈

**遠東酒樓新張廣告** 遠東酒樓、東化西漸、酒席映舍、樓角建鈴、三裡微開、盡是遠遊之冠冕、箇中潤色、無味東里之名流、酒釀甘泉、厚薄何分趙魯、樓名得月、欄樓堪引鳳凰、况乎拾、曉妝、三千紅粉、新綠凝眸、張羅得伴、此間小住、評語聖潔、食庶幾、盤獻山珍海錯、榮主人供嘉客之求、諸君子倘祈不我遐棄、本樓在雲高華埠打街東二十九號